HELVECIA

AÑO X.—NÚM. 778 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Sábado 29 de Julio de 1922 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección ni ésta con as que aquellos emitan.

Las viviendas

—

Un grave problema

—

La carencia de viviendas, en todas partes constituye un problema que reviste gravedad.—Hacen faltas casas para vivir.—Y de ahí, la necesidad imperiosa de que los poderes públicos se preocupan del asunto. Ya hemos dicho que el mal es general pues, este estado de cosas no es un inconveniente exclusivo de las metrópolis, sino que análogamente lo ofrecen capitales y pueblos del interior, con caracteres agudos y que hace por tanto, necesario que el Estado busque una forma práctica de impulsar al aumento de casas.

En Nueva Helvecia, se hace preciso la construcción de viviendas.—No sólo se trata de un adelanto para el pueblo sinó facilitaría la venida a ésta de gente, que ha desistido radicarse en la localidad por carencia de casas.

Es innegable que los propietarios de terrenos, entre nosotros, poco o nada les preocupan el mal apuntado. —¿Acaso les sería gravoso para que se decidieran a edificar sobre esos predios, que en lugares céntricos, nos hablan de abandono, la carencia de espíritu de iniciativa, de progreso regional?—Creemos que si los propietarios de referencia se encontraran animosos en fomentar la edificación, solucionando al propio tiempo el problema de la vivienda, quizás el gremio de constructores, facilitaría medios, ya sea con facilidad de pago, o estipulando precios equitativos, para la realización de aquellas, y en tal virtud todos saldrían beneficiados.

Construír, siempre construír—alguien ha dicho, debe ser la divisa de los gobiernos y de los hombres progresistas de la República.

En efecto: la construcción de casas, vendría a remediar serios males económicos.—Habiía más trabajo. —La gente viviría mejor.—El dinero circularía con mayor facilidad.—Las ansias de vivir, se dejaría sentir en todas las almas.

Es necesario, pues, que los esfuerzos públicos y particulares se mancomunen en forma homogénea e inteligente, a fin de solucionar de modo favorable a todo interés en juego, el problema que nos ocupa y cuya trascendencia nadie desconocerá.

Hemos de volver.

Grave situación

—

Montévideo atraviesa por una grave situación económica.—Son varias las casas importadoras que se han visto obligadas a recurrir a extremos angustiosos.—Otras despiden a sus empleados por falta de trabajo.—En fin lo que ocurre en la Capital de la República es algo que hace meditar.

Y de esta manera el país podrá progresar? Cuando la gente quedan sin trabajo; cuando el hambre se hace sentir que adelanto podrá ocurrir?

Si nuestros hombres de gobierno en vez de política, se preocuparan de la situación económica en que vivimos, otra faz tomarían los asuntos que hoy se resuelven por medios extremos y de suma gravedad, por las consecuencias, que aparejan, para todos.

Pero, esto no puede continuar así.—De algún modo las cosas tendrán que cambiarse, es decir no hay mal que dure cien años.

A esperar el buen tiempo.

Ama al prójimo como a tí mismo; pero no conviene tener demasiado amor propio

J. BENAVENTE.

¿NADAS?...

INSITIENDO

—

Las justas protestas que hemos venido lanzando desde las columnas de nuestra hoja, respecto al horario excesivo que rige para los guardias civiles, entre nosotros, parece que aun no ha alcanzado la atención que se merece, de parte de los superiores. Esto nos hace suponer, el hecho de que hasta el momento de escribir las presentes lineas, las cosas se encuentran tal cual estaban.

Consideramos que esta indiferencia de parte del señor Jefe de Policías, es injusta, puesto que nosotros nos interesamos por reclamar lo que justamente le corresponde a esos humildes servidores de! pueblo, que tan delicado rol tienen a su cargo.

El horario de doce horas, es contraventor hasta a las leyes vigentes del país, como también lo consideramos, un exceso perjudicial para la vida de quienes desempeñan los citados puestos, como lo hemos ya dicho en anteriores ediciones.

El señor Jefe de Policía, o quién esté autorizado para ello, debe de terminar una vez por todas, con este abuso que se comete con los modestos servidores del pueblo.

Esperamos que esta sea nuestra última palabra.

Punto y aparte

—

Ideas de diferente orden, nos indujeron la demora hasta hoy, en dar por acabado el asunto relacionado con el Sub inspector de I. Primaria, don Andrés R. Pariente.—Con el decreto del traslado para Florida,—de qué nos enteró HELVECIA — queda concluido el debate.

Habíamos probado en el curso de muchas publicaciones, y en terminante forma, la sinrazón del decreto anunciado, y éste se produce en el momento mismo en que más sin levante fueran los argumentos de nuestra prédica...

Significativo por demás es el hecho, y por lo tanto, no caben los comentarios... Es que hay situaciones que basta enunciarlas para que ellas se manifiesten como puestas de relieve. Y la presente situación es una de ellas...

Ademas la candidatura de don Andrés R. Pariente para Inspector Departamental de I. Primaria, de Río Negro—candidatura que significa el ascenso próximo del digno Sub inspector,—es la mejor prueba de los altos méritos del funcionario, y es la mejor prueba también de toda la verdad de nuestra propaganda.

No le tendremos, pues, en Colonia, al señor Pariente, en su cargo de Sub-inspector de Enseñanza, pero él irá, rodeado, hoy más que nunca de prestigios bien saneados y múltiples, a desempeñar en breve, en Río Negro, el cargo, más elevado y más honroso, de Inspector Departamental de Escuelas.—Nuestras felicitaciones a «El Maestro,» por su ascenso, que equivale al más sonado de los triunfos...

Por lo que a nosotros respecta, estamos satisfechos del esfuerzo realizado. Y ahora sólo nos resta declarar, «de hecho», disuelto el «Comité de Propaganda pro-Andrés R. Pariente.» Conste nuestro agradecimiento a las Sub comisiones y Comisiones de Fomento Escolar y especialmente a los Maestros, de le Zona Este de Colonia, que nos honraron, al confiarnos la dirección de este sonado asunto.

Y sentidamente agradecemos tal deferencia, a los Maestros iniciadores del movimieto, cuyos nombres no citamos para no herir su modestia, pero cuya personalidad nos merece viva smpatía. Muchas gracias.

Muchas gracias también a la siempre brava y tesonera HELVECIA, a «La Tribuna Popular» a «La Democracia» de Rosario y en general a la prensa, tanto de Colonia como de Montevideo, que directa, o indirectamente, nos ayudó en esta campaña.

Y ahora, punto y aparte.

Marcelino C. Perez.

SECCIÓN POÉTICA

LOCURA..

La ciudad ésta lozana
Llena de hervor y florida:
Se ha trastornado la vida
En la gran colmena humana.

El Carnaval detonante
Ha llegado en trono regio
Y nos trae el sortilegio
De la hora alucinante.

A su paso la insanía
Se enciende en todas las testas
Entre un rebramar de orquetas
E infernal algarabía.

Bajo palios de colores
Desfila la muchedumbre
Y hay un derroche de lumbre
Entre amadas y amadores.

Las pastoras y duquesas
Las plebeyas y encumbradas
Por el arquero alcanzadas
Salir no han podido ilesas.

Hay hálitos turbadores
Esta noche en el ambiente:

(De un libro en preparación)
Al Dr. D. ARMAND UGON

Se adivina a la serpiente
Deslizándose entre flores.

Fausto le habla a Margarita;
Contándole está a la bella
Que vendió su alma por ella
Y con Luzbel tuvo cita.

Cristián le dice a Roxana
Lo que le dictó Cyrano
Una noche, piano, piano...
Debajo de su ventana.

Pierrot ante Colombina
Rendido cae de hinojos
Y ella, entornando los ojos,
Para besarlo se inclina...

Quién embriagó a los mortales
Con el vino turbador?
Momo el egregio, Señor
De las nuevas saturnales.

Que ante la marcha triunfal
De sus regios escuadrones
Vibraron los corazones
Como copas de cristal...

FERNANDO NEBEL ALVAREZ.

1922.

Hay para rato

—

Apenas el tiempo se mostró algunos días con buena cara, ya los activos miembros del Concejo, han dispuesto que se proceda al arreglo de nuestras calles, que las continuas lluvias caídas las han dejado en forma casi intransitable.

Las reparaciones que hemos visto realizar en la calle que pasa frente a nuestra casa son de las buenas, y de las que se puede esperar magnifico resultado, puesto que no las consideramos, como muchas otras: «pan para hoy y hambre para mañana».

Lo que si que en las condiciones que han quedado las calles habrá trabajo para rato.

Un abogado de 18 años

—

En Buenos Aires terminó el 14 la carrera de abogacía el joven Alberto Fernández del Casal, que solo tiene 18 años de edad.

Los diarios le dedican elogiosos conceptos.

Fernández y Casal es mejicano de nacionalidad.

Hotel Esperanza

—

Esta antigua y acreditada casa que giraba bajo la firma de Juan C. Golser y Cía. en Colonia, ha pasado a cargo del socio señor Adelino González, quien ha introducido grandes reformas en el acreditado establecimiento que lo ponen a la altura del más moderno, llenando las mayores exigencias.

Esta casa se hace más recomendable por estar atendida personalmente por su propietario señor González, hombre activo y de reconocidas condiciones para esas tareas.

Al felicitr al nuevo propietario deseamos buena suerte en su empresa.

La Feria Judicial

—

El próximo lunes vence la feria Judicial menor.

En el mismo dia se procedera a la apertura de los Tribunales y Juzgados de la República—Los Magistrados que actuaran durante la feria tendrán derecho a una licencia de un mes.

Dèficits colosales

—

El de España asciende aproximadamente a 260.000.000

—

Recortamos:

Un despacho de Wáshington informa que el Departamento de Comercio ha recibido noticias de la legación norteamericana en Madrid, anunciando que el gobierno español estudia los medios de aumentar los impuestos así como el posible abandono de la campaña de Marruecos que el año pasado costó a la nación 539 millones de pesetas contra 191 millones en 1920.

El telegrama agrega que el déficit total de España, correspondiente al ejercicio financiero de 1921, asciende a mil trescientes millones de pesetas o sean apróximadamente uno 260 millones de nuestra moneda. Como sí díjesemos una bicoca.

COSAS VEREDES!

—

Informan de Berlín que los miembros de la ex-organización Erchardt enviaron para los asesinos de Rathenau, que se suicidaron, una corona de laureles adornada con cintas de los colores monárquicos.

BUEN SINTOMA

—

Telegramas procedentes de Berlín, demuestran que jamás Alemania realizó un esfuerzo de producción que pueda ser comparado con el actual.

El 1.º de Enero de 1921 había en Alemanio 367.252 obreros desocupados. Para la misma fecha del corriente año, había solo 30.480, y 20.00 hay en la actualidad.

$ 51.437.03

—

A esta suma ha alcanzado las utilidades obtenidos por la ruleta del Parque Rodó en el mes de Junio.

Comparada con los meses anteriores la suma ha disminuido.

¿Se juega menos?
Mas vale así.

¡Que ejemplo!

—

Informaciones de Nueva York, dan cuenta de un hecho ocurrido recientemente, en un Estado de aquella República, que da un ejemplo de lo que es capaz de hacer un pueblo indignado.

He aquí la noticia sintéticamente:

«Tres negros, acusados de haber ultrajado y asesinado a Miss Emla Arrchy, de diez y siete años de edad, fueron atados a un poste de hierro, y quemados vivos por una multitud que los arrebató a las autoridades. El sitio donde se registró este drama, típico de la región, dá frente a dos iglesias. Uno de los negros al principiar a crepitar la leña y sentir sus carnes lamidas por las llamas, entonó con voz lúgubre un cántico religioso y no dejó de hacer sentir su voz, hasta que dejó de existir.»

ANGEL ADAMI

—

Completamente restablecido de las graves lesiones sufridas en el accidente de que fué victima, se encuentra el aviador Angel Adami piloto instructor del Centro Nacional de Aviación.

Exposición en Durazno

—

Se celebrará el 12 de Octubre

—

Organizada por la Sociedad Rural de Durazno, que preside el Dr. Bordaberry tendrá lugar el 12 de Octubre y dias siguientes la exposición.

Melodías escocesas

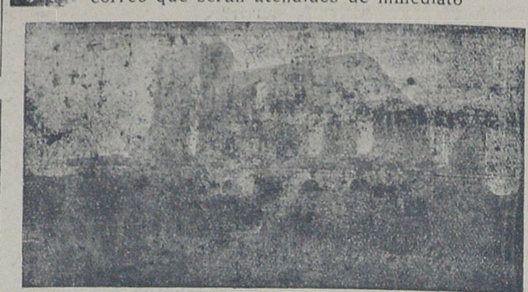
—

Ven, la gloria te llama y llenará tu corazón algún día... entonces piensa en mí.

Cuando los elogios halaguen dulcemente tu oído... entonces piensa en mí. Cuando otros amigos te demuestran su afecto, y el bienestar te haga dichoso... entonces piensa en mí.

Cuando veas el centelleo de las estrellas... entonces piensa en mí. Y al finalizar el estío, cuando vaya desapareciendo la frescura de las últimas rosas que tanto te gustaban, piensa en el que te enseñó a amarlas: piensa en mí.

Cuando las hojas marchitas por el soplo del otoño, alfombren el suelo que pisas... entonces piensa en mí, y al llegar la noche, mirando la llama de la lámpara... piensa en mí, también. Y si una dulce música acaricia tu oído y se filtra en tu corazón haciéndole latir, pues son mis canciones que



vienen a tu memoria... entonces, entonces piensa en mí.

Thomas Moore.

Próxima conferencia

—

Según rumores que han llegado hasta nosotros, existe el próposito de realizar dentro de breve una conferencia pública sobre temas culturales.

Dicha conferencia estaría a cargo del señor Oscar Griot, persona de vastisimos conocimientos sobre el tema que abarcaría.

La prestigiará—a llevarse a cabo—el Club Atlético Peñarol, institución que tanto empeño ha demostrado por el desarrollo cultural en nuestro ambiente.

En Juan Lacaze

—

Según datos que se nos suministran se encuentran desde hace algunos días trabajando en Juan L. Lacaze, la trouppe que dirige el señor Otto A. Zaug, sumamente conocida de nuestro respetable.

No es errado, manifestar, que dentro de poco, veremos el conjunto que tantas simpatías se ha conseguido entre nosotros en otras oportunidades, levantando su pabellón

PLANTEMOS...

—

La palabra está dicha. Hay que plantar, plantar mucho árboles, que éstos resultan los buenos amigos del hombre, por que le prestan sin pretensión alguna, todo su abrigo, toda su sombra.

Es, pues, el momento de plantar. La estación dedicada a dar vida a las plantas. Todos deben de ocuparse en hacer una pequeña plantación, para tener el mérito de haber dado una vida. Recomendamos para el caso, la casa Franco que vende a precios sumamente economicos, plantas frutales y forestales.

Hay que plantar!

BIOGRAFO

—

Una extra. Así dice don Abraham, al referirse a la película que anuncia para exhibirse en el Helvético. «El Pibe», que así es el nom-

Será, pues, el programa de bre del grandioso film, ha sido exhibida con éxito resonante, en los principales teatros del mundo. Es la película que ha dado al famoso Carlitos Chaplín el más sonados de los éxitos. De un argumento vasto, y una interpretación tan ajustada que tiene a la concurrencia en la más honda conmoción. Las escenas a cargo del precoz actor Jackie Coogan, se destacan, por su profundo sentimentalismo.

mañana, un atractivo, que hará que la sala del Helvético se vea repleta de público.

INDUSTRIA GANADERA

—

Proyecto argentino de defensa

—

El ministro argentino de agricultura doctor Vargas Gómez, acaba de redactar un proyecto de defensa de la industria ganadera, por el que se autoriza al poder ejecutivo a arrendar, comprar construir o expropiar en las diversas zonas ganaderas de la república, los frigoríficos y fábricas de beneficiamiento de ganados y de preparación de carnes, en el númemero y con la ubicación que estime convenientes, asi como los locales que sean necesarios para el depósito o almacenajes de las mismas.

Se aplicarían en dichos establecimientos los métodos conocidos u otros nuevos, que a juicio del poder ejecutivo correspondan al mejor tipo ganadero de la región y a su más productivo aprochamiento.

DEPORTIVAS

—

¡Por fin!

En el momento que escribimos estas líneas, podemos usar la exclamación del epígrafe, pues, aunque el tiempo no se muestra con muy buena cara, imaginamos que aguantará sin llover en el correr de la presente semana. Y siendo así, indudablemente han de continuar las actividades deportivas entre nosotros, que por el momento se hallaban suspendidas a causa del mal tiempo.

Apesar de ésto, el partido por el campeonato concertado entre Nacional y Rosario Atlético, no podrá llevarse a cabo, a causa del estado en que se encuentran los caminos, que privan al cuadro Rosarino su traslado a ésta. En cambio se encontrarán amistosamente

Nacional y Peñarol

de primera división, conjuntos que hoy por hoy merecen la atención de los parciales.

Este encuentro tendrá lugar en el field de Nacional y ha de congregar un crecido número de admiradores,

Campeonato Karlen

En disputa del trofeo nombrado, se realizará mañana el encuentro entre los equipos de segunda categoría Atlético y Universal. Este encuentro promete resultar interesante por tratarse de dos conjuntos de equilibrado poderío.

Don José M.ª Cestau

—

Después de soportar las alternativas de una grave dolencia, dejó de existir en donde residía, el apreciado vecino don José M.ª Cestau.

El extinto era un hombre que por sus condiciones excepcionales se había destacado siempre entre los buenos; de un corazón generoso, de un alma noble, siempre dispuesto a prodigar el bien a manos llenas.

Su vida entera fué dedicada al trabajo, por lo que se sindicó como un hombre tezonero, nacido para conquistar triunfo en su perseverante batallar.

El hogar respetado de que era jefe, cobija con su sombra generosa a nuestras inteligentes colaboradoras las señoritas Abigaila y Zulema Cestau Rodriguez.

Su sepelio realizado hoy, fué una elocuente manifestación del aprecio que gozaba el extinto.

Haya paz en la tumba del buen anciano y llegue a sus afligidos deudos nuestra sincera palabra de resignación.

PARTIDARIAS

—

El Comité pro Candidatura de Herrera Morales, se ofrece a todo correligionario para tramitar cualquier asunto que se relacione con las tachas, etc.

—Por falta de espacio no publicamos hoy el manifiesto del Comité pro-candidatura Herrera-Morales, lo que haremos el miércoles.

Vida social

—

Tertulia

En la noche del miércoles se llevó a cabo en la casa del señor Gabriel Calvi, una animada tertulia familiar.

Asistió a este acto un crecido número de familias que fueron invitadas al efecto.

Se rindió culto a la danza, pasándose varias horas en amena reunión.

La Directiva del Centro

Se llevó a cabo la reunión a que habían sido convocadas las personas designadas por la asamblea, para formar la comisión directiva. El reparto de cargos se hizo de la siguiente manera:

Presidente, José Beda; vice, Juan B. Tabarez; tesorero, Guillermo Roth; secretario Arturo Stutz; vocales, Martín Reisch y Walter Widmer.

Presentaron renuncia los miembros electos por la Asamblea señores Teodoro Greising, Humberto Romano y Orosman Ibañez.

Viajeros

Procedente de Rosario estuvo en la localidad, el agrimensor señor Mario Rodríguez Bonavita.

—Pasaron para Colonia los señores Washington J. Torres y Oscar Griot.

—Estuvo en Rosario el señor Miguel Aguerre.

—Parte hoy para Colonia el señor Guillermo Greisig, de donde seguirá viaje para Conchillas.

—Procedente de Tarariras estuvo en esta la señora Catalina B. de Tourn acompañada de su hija Carola.

Concejo Auxiliar de N. Helvecia

—

Relación de las herramientas y útiles recibidos por el Concejo Auxiliar de Administración de Nueva Helvecia con fecha 6 de Febrero de 1920 y las que resultan aumentadas según inventario practicado hasta el 1.º de Julio corriente.

65 chapas de Zing
30 tornillos de diferentes medidas
48 picos
32 Palas
2 martillos de empedrar
5 carretillas de mano
2 puntas de fierro
5 barrenos
6 marrones
3 pizones de madera
4 barretas
11 martellinas
3 niveletas
3 banderolas
22 tablones
3 ollas
11 plantillas para bóbedas
5 cumbreras para carpas
5 puntales » »
1 tenaza para colocar cordones
1 maceta
16 pinchotes
7 estacas de fierro
1 aplanadora
2 tumberos
1 caballo
3 mulas
1 máquina para cortar césped
1 juego arreos para cuatro caballos

MUEBLES

1 escritorio
2 bibliotecas
1 prensa copear y su soporte
1 caja de fierro » » »
8 sillas asiento madera
1 reloj marca Standart
2 lapiceras
1 regla
2 sellos
1 percha
1 plano de esta Villa
1 » del Departamento de Colonia
1 aparato teléfono

Se aumentan el número de herramientas y útiles relacionados según inventario practicado hasta el 1.º de Julio corriente en la forma siguiente:

18 carretillas de fierro
2 tumberos
2 caballos
1 juego arreos para dos caballos
2 carpas de lona con sus axesorios de 3 m. por 4 m. 30
12 picos
18 palas
38 cabos para palas y picos
2 pizones madera
2 barretas fierro
3 niveletas
3 banderolas
1 olla
2 puntales para carpas
37 estacas y pinchotes
1 tenaza para colocar cordones
6 platos, una espumadera y un cucharón
4 reglas
16 alfagias
4 chapas de zing cortadas
1 caballete idem.
2 achas
1 guádaña
1 piedra afilar guadaña
4 azadas
1 rastrillo
2 piolas para atar caballos
2 faroles
1 cinta medir
1 escalera para el servicio alumbrado
2 depósitos para kerosene idm idm
2 llaves para idm idm
1 pinza » idm idm
1 inflador » idm idm

MUEBLES

6 sillas con asiento esterilla
1 sofá » idm idm
2 butacas con idm idm

Nueva Helvecia, Julio 1.º de 1922.—*Andrés Prieto* Pte. *Agustin Mallarini*, Srio.

Comisión calificadora

del Districto N.o 1 de la 10 sección

—

Causal de la tacha o del reclamo Art. 32 inc. 19. Ley R. C. P. Agosto 6 a las 10 horas.

189 Aniceto Pedro Viera

La misma causal. Hora de la audiencia de prueba Agosto 6 de 10 y 15 a 11 horas.

96 Federico Jorge Hügli
192 Daniel Eugster
331 Juan Ramón Martinez
366 Samuel Eduardo Deubelbeis
423 Federico Roth
549 Roberto Arturo Dietschi
570 Marcelino Bentancur
600 Gustavo Adolfo Honegger
615 Pedro Bentancor
729 Federico Ludovico Yhan

Causal de la tacha o del reclamo art. 32, inc. 10. Ley R. C. P. Día y hora de la audiencia de prueba: Agosto 6 a las 13 y 30.

358 Inocencio Enrique Piazza

Cuasal de la tacha o del reclamo art. 3.º, inc. 2.º. Ley 3 de Enero 1910. Día y hora de la audiencia de prueba: Agosto 6, de 14 a 16.

404 Alfonso Gilomén
502 Fridolín Würth
595 Arnoldo Binggeli
636 Carlos Mauricio Yhan
596 Eulogio Jorge Viera
814 Federico Teodoro Greising.
1396 Nicolás Colmán
1560 Eliseo Letroy
880 Próspero Lamique

Causal de la tacha o del reclamo art. 32 inc. 16. Ley 29 de Abril 1898. Día y hora de la audiencia de prueba: Agosto 13 de 9 y 30 a 10.

698 Juan Santiago Recalte

Causal de la tacha o del reclamo art. 3.º inc. 2º. Ley 3 de Enero 1910. Dia y hora de la audiencia de prueba: Agosto 13 de 10 a 11.30.

378 Carlos Zaens
423 Federico Roth
533 Saturnino Viera
876 Eleuterio Martínez
1430 Joaquín Sánchez
766 Juan Leischt
555 Federico Nolemberger (hijo)
246 Ramón Maciel
1412 Otto Bauman

La misma causal. Día y hora de la audiencia de prueba. Agosto 13 de 13 y 30 a 14 y 30

1553 Francisco Barreiro
678 José Cupertino Quintana
627 Juan Nicanor García
902 Francisco Rodríguez
709 Juan Figuereoa
565 José M.ª Collazo
233 Eugenio Cuello
1377 Ramón García
713 Eduardo Hugo
1530 Celestino Benitez

Causal de la tacha o del reclamo. Art. 32 inc. 18. Ley 29 de Abril 1898. Día y hora de la audiencia de prueba, Agosto 13 de 14 y 30 a 15.

749 Eufemio Mercedes Niebes

Causal de la tacha o del reclamo art. 3.º inc. 2.º. Ley 3 de Enero 1910. Día y hora de la audiencia de prueba: Agosto 13 de 15 a 16.

482 Ricardo Häberli
1506 Damián L. J. Hermida
1535 Ernesto Bartolo Mallada

Nuevá Helvecia, Julio 23/922. —*Alfredo Carbajal*, presidente; *Angel V. Gaborit*, secretario: *Carlos Gianini*, vocal.

2.o distrito

Causal de la tacha o del reclamo art. 32 inciso 19. Día y hora de la audiencia de prueba: 6 de Agosto a las 9. 30.

910 Juan Andrés Herrera
918 Natalio Sánchez
994 Luís Aellen
1125 Hilario Rosario Muñiz
1139 Zoilo Lasdislao Laria
1235 Mario de San Vicente
1317 Saturnino Willebald
1322 Mario Víctor Berhonet
1323 Jesús A. J. S. Walewyn Bauzá
1343 Adolfo Santa Ana Barreto

La misma causal. Día y hora de la audiencia de prueba: 6 de Agosto a las 10 y 30.

1224 Ramón Francisco Bogas
15 Donato Figalo

76 Juan Frosch
77 Pedro Frosch
Art. 3.° Ley 3 Enero 1910 inc. 2 y artículo 9 ley 18 Nobre. de 1912 Día y hora de la audiencia de prueba: 6 de Agosto a las 13 y 30.
921 José Batista
1078 Alberto Tomás Cantirán
1218 Américo Barco
1303 Gregorio Gerónimo Britos
1314 José Solacre
1011 Teodoro Torres
1111 Pedro Escayola
1116 Santiago Aellen
1121 Cármelo Alejo Rivero
1175 Julio Cármelo Carbajal
Causal de la tacha o del reclamo art. 3, Ley 3 Enero 1910. Día y hora de la audiencia de prueba: 6 de Agosto a las 16 horas.
1087 Facundo Ramón Mesa
1286 Amaro Velázquez
85 Daniel Méndez
1128 Umberto Luís de Salvo
1197 y 1405 Maximiliano Quintana.
1244 Enrique Jesús Belotti
204 Anselmo Sosa
1210 Luís Ginès Maciel
1130 Rosalín Cuello
8 José Isaac Rodríguez
La misma causal. Día y hora de la audiencia de prueba: 13 de Agosto a las 9.
49 Feliciano Marcelo Rodríguez
60 Hilario Malakic Lima
941 Ignacio Collazo
1051 José Ramón Cáceres
939 Agustín Rodríguez
92 Gerónimo Imperial
1306 Esteban E. Sosa
11 Reynaldo Silva
55 Angel González
La misma causal. Día y hora de la audiencia de prueba: 13 de Agosto a las 10.30
76 Juan Froch
1020 Saturnino Benítez
1080 Atanasio Anselmo Cuello
1249 Rodolfo Sonderegger
1660 Telmo Estegarribia
1160 Bernardo Félix Lima
945 Braulio González
1052 Juan Vila
919 Américo M. Delfino
La misma causal. Día y hora de la audiencia de prueba: 13 de Agosto a las 13 y 30.
920 Germán Federico Reisch
1281 Inocencio Pascual Rojas
73 Salustiano Rodríguez
219 José Alcorta
1617 Isabelino Rodríguez
996 Lino Mercedes Benitez
1223 Pablo Benitez
1293 Brígido Silva
1022 Amado Pereira
La misma causal, día y hora de la audiencia de prueba: 13 de Agosto a las 16.
921 José Batista
949 José Antonio Negro
943 Demetrio Berois
1009 José Esperanza Martelletti
1356 Daniel Long
1274 Enrique Ribeiro
1115 Hilario Ismael Escobar
1600 Miguel Ireneo Cardozo
202 Aparacio Sellanes
931 Germán Bratschi
Causal de la tacha o del reclamo art. 32 inc. 16 ley 29 de Abril de 1898. Día y hora de la audiencia de prueba: 20 de Agosto a las 9.
1137 Jesús Hernández
Causal de la tacha o del reclamo art. 32 Ley 29 de Abril 1998, concordante con inc. 2.° art. 3. Ley 25 Julio 1916. 20 de Agosto a las 10.30.
124 192 Margarito Cuello
183 y 180 Dionisio Ramón Rodríguez
Causal de la tacha o del reclamo art. 3.°. Ley 3 de Enero 1910. Día y hora de la audiencia de prueba: 20 de Agosto a las 13.30
1228 Silvio Rafael Sena
127 Juan Ramón Rodríguez
75 Eustaquio Decastro
1615 Carlos C. Altuna
131 Saturnino Galvan
124 Segundo Rodríguez
1279 Servando Mackince
1127 Eelipe Onsari
1213 Ramón Rodriguez
1055 Gualberto Pan
La misma causal. Día y hora de la audiencia de prueba: 20 de Agosto a las 16.
1327 Ciriaco Mesa
1004 Luís Begle
Causal de la tacha o del reclamo Art. 32 inc. 8 Ley 29 Abril 1898. Día y hora de la audiencia de prueba: 27 de Agosto a las 9.
231 Gervacio Protasio Lima
Causal de la tacha o del reclamo Art. 3.° Ley 3 Enero 1910 inc. 2.° y art. 9 Ley 18 Noviembre 1912. Día y hora de la audiencia de prueba: 27 de Agosto a las 10 y 30.
48 José Viera
90 Robustiano Viera
107 Isaac Hernández
116 Marcelino Hernández
120 Sixto de Camacho
221 Germán Canelo
1267 León Lecor
1623 José Bolfarino
1662 Esteban Nazazzi
84 Antonio Gutiérrez
La misma causal. Día y hora de la audiencia de prueba: 27 de Agosto a las 13 y 30.
1062 Leandro Andrés Sosa
1298 Marcelino Lamique
152 Regino Méndez
1335 Dionisio Perdomo
1075 Florencio Félix Betancor
1348 Salvador Aguirre
La misma causal Día y hora de la audiencia de prueba: 27 de Agosto a las 16.
999 Casiano Sosa
1000 Luciano Alvarez
1312 Aurelio Rohrer
1123 Isidro Martínez
36 Isidoro Lemes
82 Teófilo Batista
104 Patricio Hernández
106 Isabelino Batista
150 Domingo Hernández
151 Braulio M. Hernández

Nueva Helvecia Julio 25/922. —*José L. Simón*, presidente; *Erwin A. Hodel*, vocal; *Alfredo R. Muglin*, vocal.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.00 a 0.50 fresco según clase y 0.50 a 0.55 seco

Profesionales

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Carlos A. Jourdan médico-cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Hotel «Progreso» de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coche y auto Over land.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza

— DE —

RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados

25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

SEMILLAS FRESCAS

Recibidas de Suiza

DISCOS

Cantos, bailes, orquestas, etc., etc.

JUAN LEEMANN — NUEVA HELVECIA

"Champagnita"

Bebida sin alcohol preparada a base de frutas. Sabor exquisito. Pureza absoluta. Libre de toda sustancia nociva. Elaborada y envasada con la más rigurosa higiene. Satisface a la sed, y al paladar más exigente.

CONRADO A. GUBLER

COLONIA SUIZA.

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO	$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO	» 201.335.955.5

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963 — Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206. —Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yi, Sarandi Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º d de Julio de 1922 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

En Cuentas Corrientes	7 a 7 1/2 %
» Vales.	6 » 6 1/2 %
» Vales con dos firmas o con garantía de Deuda Pública.	6 » 6 1/2 %
» Prenda Agraria.	6 1/2 %
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía. .	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro Hasta	$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro »	» 100.000.00	1 por 100
Caja de Ahorros . . . . . »	» 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancías . . . . »	» *1.000.00*	*máximo 6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo . . . . *Fijo (a vencer cada seis meses)* . . . . »	» *50.000.00*	*4 1/2 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convencional.

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En éste caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses. . . . . Hasta	$ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses. . . . . Hasta	» 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año.	50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo		Suma Convencional.

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

Gerente.

Los grandes triunfos de los tractores CASE a kerosene



en numerosos concursos demuestran que son superiores a todos sus competidores en el cosumo de combustible y en durabilidad de su mecanismo.

Hemos vendido numerosos tractores CASE en todas las zonas de la República y después de rigorosas pruebas al Estado Mayor del Ejército, Estación Agronómica de Paysandú y Escuela Militar de Aviación.

Todos éstos éxitos de los tractores "CASE" fueron alcanzados con los famosos arados Grand Detour.

Nadie debe comprar sin antes pedir datos a J. I. Case Threshing Machine Compnay

Rondeau 1617
Montevideo

ó a su agente en Colonia Suiza

JUAN FREY

Fotografía

de Francisco Chabalgoity

CALLE ARTIGAS N.º 461

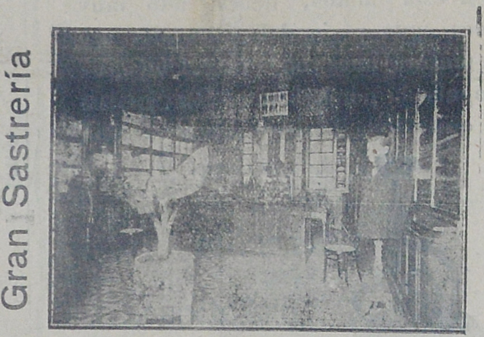
(FRENTE A LA CARCEL)

SAN JOSE

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.

CASA SINIS ALCHI

Gran Sastrería



Mercería y Sombrerería

Desea comprar bueno y barato? Visite esta casa y se convencerá. Calle 18 de Julio. Nueva Helvecia

Almacén "EL IDEAL" de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguiré sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competeneia.

Así mismo participo al pùblico que he resuelto dedicarme a a compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza -- Teléfono núm. 15

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

¿Necesita un trabajo tipográfico? Recurra a la Imprenta HELVECIA

Automovilistas!

Maquinarias modernas y Oficiales competentes nunca le harán un mal trabajo

Una prueba le convencerá de esta aseveración y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización

— — DE — —

Agustín Gis

Sarandi esq. Rivera. Rosario Oriental.

Necesita Vd. auto?

Pídale por teléfono a Jacinto Sánchez y lo tendrá imediatamente.—NUEVA HELVECIA.

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpinteria, Colchoneria y Cajonería Fúnebre

— DE —

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Fernando J. Carballo

AGOSTO 19 SABADO

54 Remate-feria Nacional de Ganadería

EN EL LOCAL

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna — Dpto. de Colonia

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevar España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

Garage "La discordia"

AUTOS DE ALQUILER

— DE —

Klappenbach y Santa María

Telefono Helvético N.º 30

Campo Se vende compuesto de 50 hectáreas más o menos con aguada sobre el Arroyo Rosario, casa de material con 8 piezas y 3 galpones, montes de eucaliptus y de sauce, quinta de árboles frutales cercada de tejido. Antigua estancia de Natalio Sanchez. Tratar Feliciano Bils' Est. Oufré.